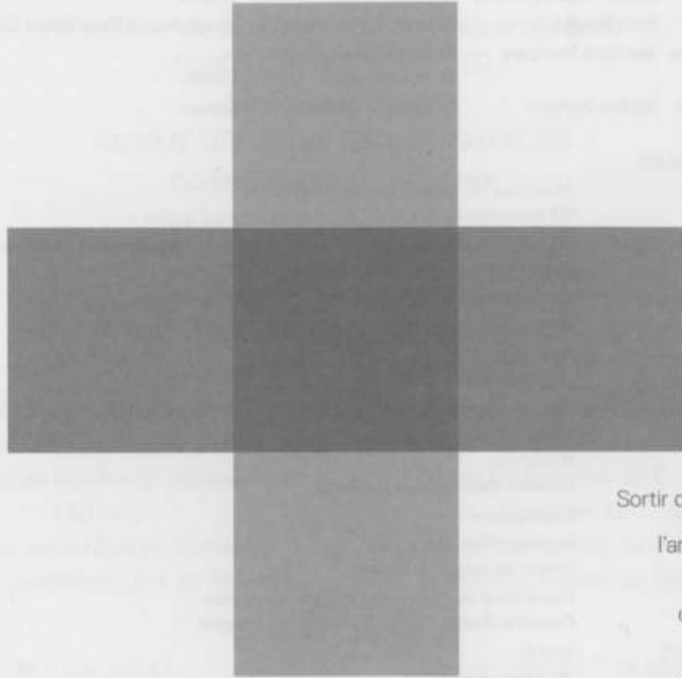


LES ARTISTES,
LA SCÈNE,
LES COULISSSES
ET
TELLEMENT
+



Sortir du quotidien,
découvrir
l'arrière-scène,
faire de
nouvelles
découvertes
artistiques
en ayant
+ de choix et
+ de coups de cœur.

MA
PRESSE
ET
TELLEMENT
+



App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Bientôt sur tablettes Android™

Android est une marque déposée de Google Inc.

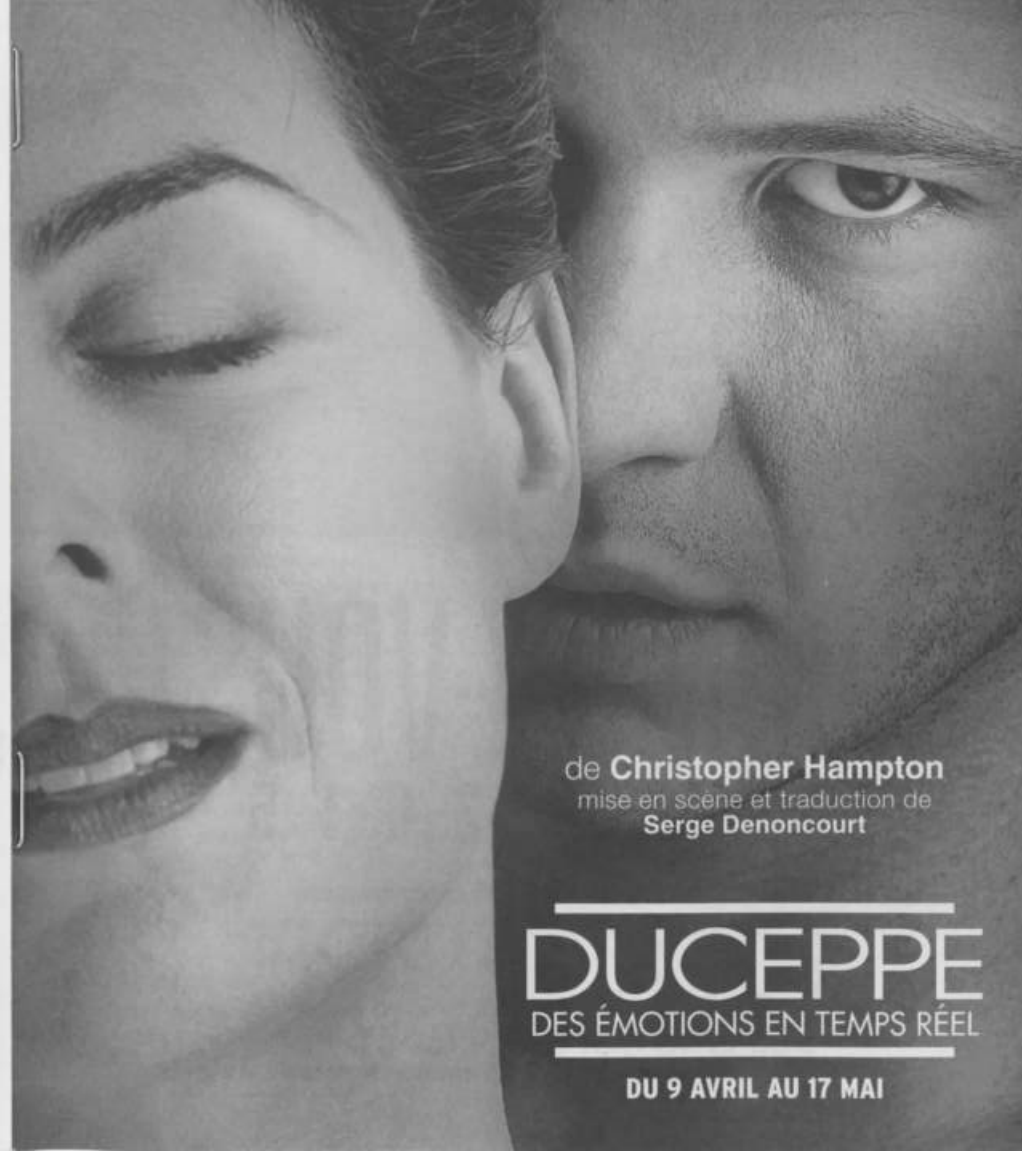
LaPressePlus.ca

LA
PRESSE +

LES LIAISONS DANGEREUSES

Une présentation

LA
PRESSE +



de **Christopher Hampton**
mise en scène et traduction de
Serge Denoncourt

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

DU 9 AVRIL AU 17 MAI



ABONNEZ-VOUS!

2014 - 2015

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

CRIMES... ET CHÂTIMENT?

En adaptant pour la scène le roman de Laclou, Christopher Hampton convoque le spectateur à vivre une expérience théâtrale tout à fait passionnante.

Nous sommes d'entrée de jeu les témoins horrifiés de la mise en marche d'une vengeance diabolique qui va briser des vies à jamais.

Dans les salons feutrés d'une noblesse désœuvrée et décadente, dans la moiteur des chambres à coucher, deux êtres conçoivent un plan d'une cruauté absolue basée sur la séduction, le mensonge, la perfidie, le chantage, la manipulation et l'abus de confiance.

Au cœur de cette intrigue palpitante : le personnage de Valmont. Valmont le séducteur, le ravageur cynique, le serpent enjôleur du jardin d'Éden qui, avec patience et subtilité, fait de la déclaration d'amour une déclaration de guerre.

Mais la pièce de Hampton reste une satire cinglante. Les crimes de Valmont resteront-ils impunis? À vous de la découvrir ce soir.

Je vous souhaite une soirée inoubliable.

Frédéric Bonville



Michel Dumont

À CATHERINE BÉGIN

Pour être tout à fait honnête, mettre en scène *Les Liaisons dangereuses* tient plus du fantasme que du projet artistique.

J'adore le roman, la pièce et les films qui en ont été tirés.

Mais si j'ai voulu resituer l'action en 1947, c'est pour une raison absolument égoïste...

Je me souviens d'après-midi d'enfance, malade, ma mère m'installait sur le sofa avec mon oreiller, une couverture et un toutou et me laissait regarder les vieux films noir et blanc qu'on présentait à la télévision.

C'est là que j'ai eu mes premiers plaisirs de metteur en scène.

Mes premières excitations artistiques. Mes premières fébrilités sexuelles. Ce cinéma qu'on ne voit plus nulle part et qui a pourtant fait mon éducation. Je ne serais rien sans Lana Turner dans *Peyton Place*, sans la poitrine d'Ava Gardner, les yeux d'Elizabeth Taylor, la cruauté de Bette Davis et le talent impérial de Danielle Darrieux.

Je n'aurais pas rêvé faire du théâtre sans la cigarette de Gary Cooper, les yeux de Paul Newman, le nez d'Alain Delon, la sexualité de Brando ou de Montgomery Clift. Je suis ce que je suis et cela grâce au New Look de Dior, aux gants de Lauren Bacall, aux chapeaux de Suzie Delair, aux jambes d'Hedy Lamarr, aux robes, gaines et serre-tailles qui trichaient le corps des actrices. Les talons hauts et le rouge à lèvres bien sûr. Une sexualité omniprésente, cachée, codifiée et qui marque pour la vie

La crème de la crème. Le chic absolu. L'image parfaite.

L'esthétique de tout ce cinéma français, italien et américain des années 50 qui a marqué à tout jamais l'esthétique et l'imagerie que vous retrouvez souvent dans mes spectacles.

Mes *Liaisons dangereuses* - seront donc un hommage enflammé à ces images mythiques, à ces hommes improbables et à ces femmes magnifiées. Le plaisir de m'offrir un voyage dans le temps et de me retrouver à huit ans, fiévreux, sur un sofa plutôt laid, à Shawinigan, devant un poste de télé noir et blanc déjà obsolète à l'époque.

Je n'aurais jamais pu faire le spectacle que vous verrez ce soir sans la collaboration d'un grand artiste et ami : FRANÇOIS BARBEAU.

Son talent, son expérience, sa culture et son intelligence en font un immense créateur de costumes dont, sans le savoir, vous voyez le travail depuis des décennies. Sans son génie, je n'aurais jamais osé m'attaquer à ce projet « haute couture », et je le remercie d'être là, près de moi, encore et encore et de me donner du talent.

Profitez de lui et de ce que vous verrez ce soir comme je le fais depuis plus de 20 ans.

Bon voyage dans le monde de la cruauté, de la trahison et des intrigues amoureuses... Tout simplement pour le plaisir.

Michel Marc Bouchard



Serge Denoncourt

... GRATUIT ...

LES CAUSERIES RÉCONFORTANTES LE lait

Pour nouer une relation avec la pièce
Les Liaisons dangereuses
avec Michel Dumont, Serge Denoncourt,
Julie Le Breton, Magalie Lépine-Blondeau, Éric Bruneau
le 17 avril de 17 h à 17 h 45
en collaboration avec la Fédération
des producteurs de lait du Québec

LES MIDIS DUCEPPE 101

*L'élaboration d'une saison de théâtre et
la mécanique d'un lancement de saison*

Avec Michel Dumont;
Jean-Sébastien Rousseau, relationniste de presse;
Johanne Brunet, directrice des communications
et Monique Brunelle, responsable des abonnements.
le 7 mai de 12 h 15 à 13 h
en collaboration avec la Société de la Place des Arts

ESPACE CULTUREL GEORGES-ÉMILE-LAPALME (DEVANT L'ENTRÉE DU THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE)



DONNER DU SENS
À L'ARGENT

FONDACTION
CSN POUR LA COOPÉRATION
ET L'EMPLOI

www.fondaction.com

IN COMPARABLE

98,5 fm

VOUS LE SAVEZ MAINTENANT!

PAUL ARCAND
En semaine 5h30

Une station **COGECO**

Tom Keller



L'AUTEUR : CHRISTOPHER HAMPTON

Christopher Hampton cumule de nombreuses expériences en tant qu'auteur, scénariste et réalisateur depuis ses débuts en 1967. Sa première pièce *When Did You Last See My Mother?*, qui traite d'homosexualité juvénile de façon autobiographique, est produite par la Oxford University Drama Society. En 1966, la pièce prend un envol professionnel alors qu'elle est présentée au Royal Court Theatre de Londres. La même production est par la suite reprise au Comedy Theatre. Christopher Hampton devient dès lors le plus jeune auteur contemporain à y être présenté. Christopher Hampton a signé une œuvre impressionnante, composée notamment de dix pièces de théâtre dont *Total Eclipse*, *Tales from Hollywood* et *The Talking Cure*. À celles-ci s'ajoutent les livrets et les textes dramatiques de comédies musicales notamment la très populaire *Sunset Boulevard* d'Andrew Lloyd Webber et *Dracula*, *The Musical* ainsi que le livret de l'opéra *Appomattox*. Tout aussi actif au cinéma et à la télévision, Hampton signe, en plus de nombreuses traductions théâtrales et littéraires, plus de vingt-cinq scénarios. C'est toutefois son adaptation du célèbre roman épistolaire *Les Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos en 1985 qui lui vaut la gloire et la reconnaissance internationale. Présentée d'abord au théâtre, la pièce est adaptée pour le cinéma et devient un film à succès remportant l'Oscar de la meilleure adaptation cinématographique.

Michel Marc Bouchard



SERGE DENONCOURT : LE METTEUR EN SCÈNE

Les spectateurs assidus de DUCEPPE se rappelleront ses mises en scène de *Ils étaient tous mes fils*, *Vu du pont*, *Le Chemin des Passes-Dangereuses*, *La Grande Magia*, *Rien à voir avec les rossignols*, *Une journée particulière* *L'Habilleur*, *La Leçon d'histoire*, *Fragments de mensonges inutiles*, *L'Oratorio de Noël*, *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* et *Le Diable rouge*. Serge Denoncourt a également signé, entre autres, *Je suis une mouette (non ce n'est pas ça)* qu'il a également conçu, *La Cerisaie*, *Il Campiello*, *Projet Andromaque*, *Christine, la reine-garçon* et *Rouge*. Depuis 2000, il a conçu et mis en scène plusieurs spectacles d'Arturo Brachetti et en 2002, il a reçu, le Masque du public Loto-Québec pour sa mise en scène des *Feluettes* de Michel Marc Bouchard à l'Espace GO. En 2007, il s'attaque à la réalisation de la fresque *Les Aventures d'un Flo*. Il réalise aussi pour le Cirque du Soleil, un spectacle mettant en vedette l'illusionniste Criss Angel à Las Vegas. En 2010, il dirige *Le blues d'la métropole*, une comédie musicale d'après l'œuvre de Beau Dompage. En 2011, il réussit un coup de maître en présentant *GRUBB (Gypsy Roma Urban Balkan Beats)*, un « musical » qu'il a mis au point avec des jeunes Roms. Prochainement, Serge Denoncourt mettra également en scène *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand au TNM.

LES COMÉDIENS

Barryott



Annick Bergeron

Théâtre : *La corneille; Il Campiello; Les Saisons; Incendies; Moi, dans les ruines rouges du siècle; Toutefemme; Août – Un repas à la campagne*
Télévision : *Mémoires vives; Vertige; Virginie; Destinées; Providence; Grande Ourse; Fortier*
Cinéma : *Contre toute espérance; La Beauté de Pandore*
Dernière présence chez DUCEPPE : *Cent Millions*

François Brunelle



Éric Bruneau

Théâtre : *Christine, la reine-garçon; Tom à la ferme; Un simple soldat; Elizabeth, roi d'Angleterre*
Télévision : *Toute la vérité; Tu m'aimes-tu?; Musée Eden; Annie et ses hommes*
Cinéma : *Coteau rouge; Gerry; Les amours imaginaires; Les pieds dans le vide; Les États-Unis d'Albert*
Prochainement : *Mensonges (addikTV); Le règne de la beauté (cinéma)*
Dernière présence chez DUCEPPE : *Equus*

© Maïme Côté



Kim Despatis

Théâtre : *Le Balcon; Petit monde alpin; Robin et Marion; Solstice; Contre le temps; Pinocchio*
Télévision : *Cabaret clandestin*
Prochainement : *Pour le meilleur (Café culturel de Lavaltrie)*
Dernière présence chez DUCEPPE : *L'Oratorio de Noël*

François Brunelle



Julie Le Breton

Théâtre : *Marie Tudor; Le Balcon; La fureur de ce que je pense; Huis clos; Bureaux*
Télévision : *Les Beaux Malaises; Toute la vérité; Mauvais Karma; Nos étés; François en série*
Cinéma : *Furie; Exil; Starbucks; Une vie qui commence; Maurice Richard*
Première présence chez DUCEPPE

© Mauro Chauvin



Magalie Lépine-Blondeau

Théâtre : *Christine, la reine-garçon; Il Campiello; Comment j'ai appris à conduire*
Télévision : *Ces gars-là; 19-2; Tu m'aimes-tu?; C.A.*
Web série : *Agent secret*
Cinéma : *Exit; Quelqu'un d'extraordinaire (court métrage); Laurence Anyway; Les amours imaginaires*
Prochainement : *Mensonges (addikTV); Le règne de la beauté (cinéma)*
Dernière présence chez DUCEPPE : *Le Diable rouge*



Kashia Malinowska

Théâtre : *L'ours; Molière sauvé des eaux; Cabaret Sans-abri; ADN; Chatroom; À l'ombre des jeunes filles en fleurs; Grand-peur et misère du III^e Reich; Le grenier;*
théâtre de rue en France avec le Théâtre de la Combine
Télévision : *Toute la vérité; Il était une fois dans le trouble*
Première présence chez DUCEPPE



Jean-Moïse Martin

Théâtre : *Bob; Le Moche; L'effet du temps sur Matévina; Britannicus now*
Télévision : *Toute la vérité; Destinées; O'; L'Auberge du chien noir*
Prochainement : *Nouvelle adresse (Radio-Canada)*
Première présence chez DUCEPPE



Lénie Scoffié

Théâtre : *La Souricière; Quatuor; La Trappe; Les Estivants; Ce soir on danse*
Télévision : *L'ombre d'un doute; Virginie; Sous le signe du lion; Ces enfants d'ailleurs; Ent'Cadieux*
Téléfilms tournés en France : *La femme du boulanger; La trilogie marseillaise; Les filles à papa*
Cinéma : *Maman est chez le coiffeur; Idole instantanée; Un crabe dans la tête; La Conciergerie des monstres*
Dernière présence chez DUCEPPE : *La Grande Magia*

Hugo B. Lefort



Philippe Thibault-Denis

Théâtre : *L'architecture de la paix; Détruire, nous allons; Le P'tit Jourdain*
Télévision : *Fée Éric*
Cinéma : *Collision; Laurentie*
Danse : *La pornographie des âmes; Une peu de tendresse, bordel de merde!; Foudres*
Prochainement : *Cyrano de Bergerac (TNM); Nouvelle adresse (Radio-Canada)*
Première présence chez DUCEPPE

LES LIAISONS DANGEREUSES

de Christopher Hampton
mise en scène et
traduction de Serge Denoncourt

DISTRIBUTION

Julie Le Breton	marquise de Merteuil
Éric Bruneau	vicomte de Valmont
Magalie Lépine-Blondeau	présidente de Tourvel
Annick Bergeron	madame de Volanges
Kim Despatis	Cécile Volanges
Jean-Moïse Martin	Azolan
Kashia Malinowska	Émilie
Lénie Scoffié	madame de Rosemonde
Philippe Thibault-Denis	chevalier Danceny
Décor	Guillaume Lord
Costumes	François Barbeau
Éclairages	Étienne Boucher
Conception sonore	Nicolas Basque
Accessoires	Normand Blais
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE	Suzanne Crocker
DIRECTION DE PLATEAU	Maude Labonté

L'action se déroule à Paris, à l'automne 1947.

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mardi 22 avril.

Une présentation



DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES



DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR :



Canada Council for the Arts

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



Canadian Heritage

ÉQUIPE DE PRODUCTION

ADJOINTE À LA PRODUCTION	Kareen Houde
DÉCOR chargé de projet menuiserie	Productions Yves Nicol inc. Yves-René Morin Patrik Lacroix Laurent Rivard Marc-André Cartier
soudure	René Ross Serge Plouffe Tyson Ritchie Ross
PEINTURE DU DÉCOR chargé de projet	Longue-Vue, Peinture scénique Gilles Rochon
COSTUMES assistant de	Pierre-Guy Lapointe
François Barbeau	Amélie Grenier
coupe féminine	Vincent Pastena
coupe et couture masculine	Nicole Cyr, Malika Ben Slimane
couture chapeaux	Richard Provost
MAQUILLAGES	Amélie Bruneau-Longpré
PERRUQUES assistée de	Rachel Tremblay Ève Turcotte
BANDE SONORE piano	LAURIER RAJOTTE
STAGIAIRE À LA MISE EN SCÈNE	LAURIER RAJOTTE
ASSISTANT AU MONTAGE	Frédéric Maher
TRANSPORT	Distribution VC inc.
AFFICHE	Locomotive
PHOTO DE L'AFFICHE	François Brunelle
ÉQUIPE TECHNIQUE: Les services techniques sont assumés par	GESTION SCÉNIQUE
Chef machiniste	Jean-Pierre Deguire
Éclairagiste	Éric Duval
Sonorisateur	Dave Lapierre
HABILLEUSE	Silvana Fernández

Les personnes malentendantes peuvent apporter leur baladeur et le régler sur la fréquence Place des Arts 107,9 MF.

ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE	Michel Dumont
DIRECTRICE GÉNÉRALE	Louise Duceppe
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE	Louise Fugère, c.a.
DIRECTEUR DE PRODUCTION	Harold Bergeron
DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DU FINANCEMENT PRIVÉ	Johanne Brunet
RESPONSABLE DU COMITÉ DE LECTURE	Monique Duceppe
DIRECTEUR TECHNIQUE	Vincent Rousselle
RELATIONS DE PRESSE	Jean-Sébastien Rousseau
COORDONNATRICE DU FINANCEMENT PRIVÉ	Émilie Delvoye
SECRÉTAIRE DE DIRECTION ET ADJOINTE AU FINANCEMENT PRIVÉ	Guyline Guévin
RESPONSABLE DE LA BILLETTERIE, DES ABONNEMENTS ET DES GROUPES	Monique Brunelle
PRODUCTION	Normand Blais
COORDONNATRICE DES COMMUNICATIONS	Ginette Leroux
CHARGÉE DE PROJETS COMMUNICATIONS/WEB	Marie-Claude Hamel
ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS ET RÉSEAUX SOCIAUX	Magali Doré
COMPTABILITÉ	Josée Prairie
RÉCEPTIONNISTE	Francine Robillard
	Nicole Trépanier

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL



1400, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec) H2X 2M5
Téléphone : 514 842-8194
Télécopieur : 514 842-1548
duceppe.com
info@duceppe.com

DUCEPPE est membre de



RÉDACTION
PUBLICITÉ

: Isabelle Desautniers
: Ginette Leroux
514 842-8194



Source naturelle de réconfort

lelait.com



VÉZINA

Vézina assurances inc. /
Vézina & associés inc.
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin * Montréal (Québec) * H1V 1A6

T 514 253-5221 * 1 877 253-5221 * F 514 253-4453 * www.vezinainc.com



Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

succomber!

LA PASSION
DU THÉÂTRE

telequebec.tv



FIER PARTENAIRE DE VOTRE
DIVERTISSEMENT!

L'ART
DE VOUS
DIVERTIR

ARCHAMBAULT

Une société de Québecor Média

10 DUCEPPE / 2013-2014

LES LIAISONS DANGEREUSES :

Du siècle des Lumières aux projecteurs d'Hollywood

« Qui pourrait ne pas frémir en songeant aux malheurs que peut causer une seule liaison dangereuse! »

Lettre CLXXV, madame de Volanges à madame de Rosemonde (extrait)

Œuvre littéraire majeure du siècle des Lumières, *Les Liaisons dangereuses* – sous-titrée *Lettres recueillies dans une société, et publiées pour l'instruction de quelques autres* – parut en 1782. Ce roman épistolaire de Pierre Choderlos de Laclos est aujourd'hui considéré comme un chef-d'œuvre de la littérature française.

Au fil de 175 lettres, publiées en quatre petits volumes, Laclos narre le pervers duel de deux aristocrates, libertins et cruels : la marquise de Merteuil et le vicomte de Valmont. Passés maîtres dans l'art de la manipulation, ces anciens amants dévoilent, une lettre après l'autre, leurs conquêtes dépravantes et leurs manigances sans scrupule. Une merveille de machiavélisme dont la droiture et la vertu feront les frais.

Laclos : une ombre qui fait scandale jetée sur les Lumières

Au XVIII^e siècle, le style romanesque n'a pas encore reçu ses lettres de noblesse. C'est alors un genre peu prestigieux aux règles imprécises. Fréquemment, dans un roman du genre épistolaire comme *Les Liaisons dangereuses*, on voit l'auteur se faire passer pour un éditeur qui aurait trouvé et publié une collection de lettres... Et Laclos ne manquera pas de jouer subtilement avec cet effet de réel, feignant de reproduire, dans les premières pages de son roman, un « Avertissement de l'éditeur » dont il est, en réalité, l'auteur :

« En effet, plusieurs des personnages que [l'auteur] met en scène ont de si mauvaises mœurs, qu'il est impossible de supposer qu'ils aient vécu dans notre siècle; dans ce siècle de philoso-

phie, où les lumières, répandues de toutes parts, ont rendu, comme chacun sait, tous les hommes si honnêtes et toutes les femmes si modestes et si réservées.

Notre avis est donc que si les aventures rapportées dans cet ouvrage ont un fond de vérité, elles n'ont pu arriver que dans d'autres lieux ou dans d'autres temps; et nous blâmons beaucoup l'auteur, qui, séduit apparemment par l'espoir d'intéresser davantage en se rapprochant plus de son siècle et de son pays, a osé faire paraître sous notre costume et avec nos usages, des mœurs qui nous sont étrangères.¹ »

Délicieux, n'est-ce pas! Cette ironique mise en garde annonce, en fait, une virulente critique des idéaux de cette période charnière, à l'aube de la grande Révolution – dont, selon certains, l'œuvre de Laclos aurait été l'une des « causes secrètes ». L'auteur, considéré par plus d'un comme un esprit libre et indépendant, impose avec brio un questionnement social, moral et philosophique sur le XVIII^e siècle, jetant une ombre sur les Lumières qui indignera. Le roman en est un « à scandale » dès sa parution. Il sera condamné quatre fois au XIX^e siècle pour outrages aux bonnes mœurs par les tribunaux français.

Aussi, le succès instantané de ce roman sulfureux surprend-t-il; Laclos, un officier d'artillerie, est un pur inconnu dans le monde de la littérature. Son ouvrage jouit tout de même d'un premier tirage convenable de 2000 exemplaires. Et voilà qu'à sa sortie, on le critique, on l'encense, et l'on se l'arrache!

Les paris s'ouvrent... Mais de quels libertins réels ce Valmont et cette marquise sont-ils le portrait? Une réimpression est rapidement nécessaire, et ce n'est que le début! Au fil

¹ Pierre CHODERLOS DE LACLOS,

Les Liaisons dangereuses, Paris, Gallimard,

« Bibliothèque de la Pléiade », 2011, 1040 p.

des ans, ces « liaisons dangereuses » fascineront d'innombrables lecteurs, dont certains parmi les plus célèbres; pensons à Stendhal, Baudelaire, Giraudoux, Gide ou Vailland.

« Le plus effroyablement pervers de tous les livres »; « le roman le plus intelligent »; les superlatifs abondent pour définir ce chef-d'œuvre de Laclos. Son succès planétaire va au-delà du scandale et de sa réputation morale. C'est son incroyable maîtrise et sa terrible actualité, la force de ses personnages et la profondeur des thèmes traités qui impressionnent. Encore aujourd'hui. Le nombre impressionnant d'adaptations cinématographiques, théâtrales et télévisées qui lui sont consacrées en témoignent.

Les Liaisons dangereuses au cinéma, à la télévision et au théâtre

Tombé dans un quasi-oubli durant la majeure partie du XIX^e siècle, on redécouvre le roman de Laclos au début du XX^e; depuis les années 1950, l'œuvre a été des dizaines de fois adaptée au cinéma, au théâtre ou à la télévision.

Mentionnons quelques-unes de ces adaptations, dont la toute première au cinéma, celle de Roger Vadim, en 1959. L'action est transposée à l'époque contemporaine et on y retrouve Gérard Philipe et Jeanne Moreau dans les rôles principaux. Aussi, on se rappellera le film *Valmont*, « libre adaptation » de Jean-Claude Carrière, réalisé par Milos Forman en 1989 qui dirige alors les acteurs Colin Firth (Valmont) et Annette Bening (Madame de Merteuil). En 1999, *Cruel Intentions*, réalisé par Roger Kumble, resitue l'action dans la haute société des étudiants de la côte Est, dans l'Amérique d'aujourd'hui.

En 2003 une adaptation d'Éric-Emmanuel Schmitt, toujours d'après le roman de Laclos, fait l'objet d'une série télévisée, réalisée par Josée Dayan. Catherine Deneuve (madame de Merteuil), Rupert Everett (Valmont) et Nastassja Kinski (madame de Tourvel) s'y donnent la réplique.

Au théâtre, *Quartett*, une percutante relecture du dramaturge allemand Heiner Müller,

12 DUCEPPE / 2013-2014

est créée en 1980; alors que tout récemment, en 2012, une nouvelle mouture – où réseaux sociaux et textos marquent le retour de l'écrit dans les échanges amoureux – est présentée au Théâtre de l'Atelier, en France. La mise en scène est de nul autre que John Malkovich...

Le coup de maître, deux siècles après sa création

C'est en 1985 que l'adaptation considérée par plusieurs comme la plus fidèle à l'œuvre de Laclos est créée. Près de deux cents ans après sa création, le dramaturge anglais Christopher Hampton signe la plus célèbre des adaptations des *Liaisons dangereuses*. Écrite pour le théâtre, elle jouit d'un succès immense et motive les studios de cinéma américains.

Ainsi, en 1988, Stephen Frears, réalisateur anglais expérimenté, reconnu pour ses chroniques sociales, porte au grand écran le texte salué de Hampton. Multipliant les effets de théâtralité, dans le jeu des acteurs, le décor, le cadrage ou la lumière, Frears élève la perfidie au rang de grand art et le résultat est délectable.

La « star » hollywoodienne Glenn Close, saisissante sous les traits de la cruelle marquise de Merteuil, et John Malkovich, alors acteur de théâtre très apprécié des critiques qui incarne un inoubliable Valmont, se livrent un épique duel. Michelle Pfeiffer, Swoosie Kurtz, Uma Thurman et Keanu Reeves complètent la distribution.

Le film reçut le succès public et critique que l'on sait et fut couronné de trois Oscars – dont celui de la meilleure adaptation cinématographique pour Christopher Hampton – et du César du meilleur film étranger.

Et parions que *Les Liaisons dangereuses* n'ont pas fini de fasciner, de troubler et d'indigner. En vérité, ne voilà-t-il pas tout le mal que l'on se souhaite!

LA GRANDE SOIRÉE DES AFFAIRES

—
27 mai 2014

CHEZ DUCEPPE

ASSOCIEZ-VOUS À UN ÉVÈNEMENT PRESTIGIEUX ET BÉNÉFICIEZ D'UNE VISIBILITÉ AVANTAGEUSE

Sous la présidence d'honneur de

Éloïse Harvey (Cegertec WorleyParsons) et Marc-André Roy (R3D Conseil)

DUCEPPE vous offrira un spectacle exclusif pour célébrer son
40^e anniversaire.

DUCEPPE, une histoire de familles

Mise en scène de Monique Duceppe et narration de Serge Bouchard

Michel Dumont, directeur artistique de DUCEPPE, vous invite à retrouver sur scène plusieurs artistes, dont certains seront accompagnés de leurs enfants :

Denis Bernard, Émilie Bibeau, Frédéric Blanchette, France Castel, Josée Deschênes, Mireille Deyglun, Antoine Durand, Françoise et Sophie Faucher, Louise Forestier, Maude Guérin, Pauline Martin, Benoît McGinnis, Pascale Montreuil, Béatrice Picard, Michel Poirier, Claude Prigent, Pierrette Robitaille, Linda Sorgini et plusieurs autres...

Théâtre et chansons seront au rendez-vous pour vous émouvoir.



Renseignements

duceppe.com/evenement/la-grande-soiree-des-affaires



Partenaire Or



Parrain de La grande soirée des affaires



Saison 2012-2013

Les directeurs de la Compagnie et de la Fondation Jean Duceppe remercient toutes les personnes et entreprises qui ont collaboré au succès de la saison 2012-2013 ou qui ont souscrit à nos différentes campagnes de financement.

Partenaires de production

HYDRO-QUÉBEC

LA PRESSE

TÉLÉ-QUÉBEC

Partenaire de la tournée *Les Muses orphelines*

FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ

Donateur majeur

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

Commanditaires de soirée

Mme Lyne Raby / M. Jocelyn Adam

Fédération des caisses Desjardins du Québec

Larochelle Groupe Conseil inc.

SOIRÉE-BÉNÉFICE DU 28 MAI 2013

Grands Patrons d'honneur

ADDENDA CAPITAL INC.

CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE

CGI INC.

COURTAGE DIRECT BANQUE NATIONALE

DESJARDINS ENTREPRISES, EST DE MONTRÉAL

FOURNITURES DE BUREAU DENIS

LAROCHELLE GROUPE CONSEIL INC.

POWER CORPORATION DU CANADA

QUÉBECOR INC.

R3D CONSEIL INC.

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

Patrons d'honneur

BCF s.e.n.c.r.l.

Borden Ladner Gervais

CIBC

CIBC Wood Gundy/

Groupe Renaud Danisi Béland

Concession A25

Cosime inc.

Distribution HHM inc.

Éthanol Greenfield Québec inc.

GPH inc.

Groupe AXDEV

Lavery

Productions Noémie inc. (Les)

Raymond Chabot Grant Thornton

Richardson

Vézina assurances inc.

Grands donateurs

M. A. MARC DESCHAMPS

M. GABRIEL GROULX

ME BERNARD LAROCQUE

BMO MARCHÉS DE

CAPITAUX-QUÉBEC

CAISSE DE DÉPÔT ET

PLACEMENT DU QUÉBEC

EBI ENVIRONNEMENT INC.

MINISTÈRE DES FINANCES

R3D CONSEIL INC.

SOJECCI II LTÉE



CONSEIL D'ADMINISTRATION LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE LA FONDATION JEAN DUCEPPE



COMITÉ DE DIRECTION

Président	Gilles Duceppe	Communicateur	
Vice-présidente	Louise Duceppe	Directrice générale	DUCEPPE
Vice-président	Eric Larochelle	Président	LAROCHELLE GROUPE CONSEIL INC.
Secrétaire	Louise Fugère, CPA, CA	Directrice administrative	DUCEPPE
Trésorier	Paul Béland	Conseiller en placement	GROUPE RENAUD DANISI BELAND CIBC WOOD GUNDY
Administratrice	Monique Duceppe	Responsable du comité de lecture	DUCEPPE
Administrateur	Michel Dumont	Directeur artistique	DUCEPPE

ADMINISTRATEURS

Ginette Boivin	Directrice du développement - Affaires SM INTERNATIONAL
Sarah-Émilie Bouchard	Conseillère principale, Communications avec les médias et relations publiques CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC
Benoît Durocher	Vice-président exécutif et chef stratège économique ADDENDA CAPITAL
France Fortin	Avocate
Francine La Haye	Vice-présidente principale NATIONAL
Danielle Lépine	Comédienne
Nancy Paquet	Présidente COURTAGE DIRECT BANQUE NATIONALE
Béatrice Picard	Comédienne
Claude Poisson	Président des opérations SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC
Lyne Raby	Conseillère de placement et vice-présidente FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE, GESTION DE PATRIMOINE
Clément Richard	Avocat
Jean Roberge	Directeur général ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.

DUCEPPE JOUIT DU SOUTIEN FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES ENTREPRISES SUIVANTES :

TÉLÉ-QUÉBEC, LA PRESSE

partenaires de la saison, ainsi que

98,5 FM

MÉTROMÉDIA

VERIZON

VÉZINA ASSURANCES INC.

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCE LES ENTREPRISES SUIVANTES DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA SAISON 2013-2014 :

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC
FONDACTION CSN
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
HYDRO-QUÉBEC
MOLSON COORS